

# INHALTSVERZEICHNIS

Vorwort.....	VII
1	Empirische und theoretische Grundbegriffe..... 1
1.1	Einleitung..... 1
1.2	Die empirische Basis: Lerneräußerungen und ihre Aussagekraft.. 5
1.3	Überlegungen zum Rekonstruktionsziel: Die Lernergrammatik..... 13
1.4	Literatur und Aufgaben..... 21
2	Von den Lerneräußerungen zur Lernergrammatik: Methodische Schritte..... 23
2.1	Gruppenbildung..... 23
2.2	Standardisierung der Lerneräußerungen in Tests..... 25
2.3	Konstanz, Varianz und Variation des Sprachwissens..... 32
2.4	Die Rekonstruktion der Lernergrammatik..... 35
2.5	Leistung und Grenzen der gewählten Methode..... 39
2.6	Literatur und Aufgaben..... 42
3	Ausschnitte aus der Lernergrammatik deutscher Französisch- lerner..... 44
3.1	Personalpronomen..... 44
3.1.1	Die Erhebung der Daten..... 44
3.1.2	Problemkonstanz..... 47
3.1.3	Problemanalyse und einige Problemlösungsstrategien..... 49
3.1.3.1	Intralinguale Probleme und Problemlösungsstrategien..... 50
3.1.3.2	Interlinguale Probleme und Problemlösungsstrategien..... 55
3.1.4	Das Problem der intrapersonalen Systematik..... 56
3.1.5	Literatur und Aufgaben..... 60
3.2	Tempus und Modus im Nebensatz..... 61
3.2.1	Die Erhebung der Daten..... 61
3.2.2	Probleme und Strategien des normgerechten subjonctif..... 64
3.2.2.1	Probleme..... 66
3.2.2.2	Problemlösungen..... 68
3.2.3	Probleme und Strategien des normgerechten indicatif..... 70
3.2.4	Tempusprobleme und -strategien..... 73
3.2.5	Überlegungen zum Bedingungsgefüge..... 76
3.2.6	Literatur und Aufgaben..... 77

VI		
3.3	Article partitif.....	78
3.3.1	Die Erhebung der Daten.....	78
3.3.2	Problemanalyse und Problemlösungsstrategien.....	80
3.3.2.1	Intralinguale Probleme und Problemlösungsstrategien.....	81
3.3.2.2	Interlinguale Probleme und Problemlösungsstrategien.....	85
3.3.3	Das Problem der Plurikausalität.....	89
3.3.4	Literatur und Aufgaben.....	93
4	Psycholinguistische und lernpsychologische Gesetzmäßigkeiten der Lernergrammatik.....	95
4.1	Der Fehlerort als Indikator für Lernprobleme.....	95
4.1.1	Sprachliche Eigenschaften als Lernproblem.....	98
4.1.1.1	Das Problem der Kontrastivität.....	98
4.1.1.2	Eigenschaften des Französischen als Lernproblem.....	100
4.1.1.2.1	Der Umfang des grammatikalischen Inventars.....	101
4.1.1.2.2	Komplexität.....	102
4.1.1.2.3	Allgemeinheit.....	104
4.1.1.2.4	Häufigkeit.....	107
4.2	Grundlegende Lernoperationen.....	109
4.2.1	Das Problem der Generalisierung.....	109
4.2.2	Das Problem der Diskriminierung.....	117
4.3	Die Fehlerarten als Indikatoren für Problemlösungsstrategien des Lerners.....	120
4.3.1	Die Strategie der Imitation.....	122
4.3.2	Die Strategie der Symmetriebildung.....	125
4.3.2.1	Semantische Symmetrien.....	127
4.3.2.2	Formale Symmetrien.....	130
4.3.3	Wahrscheinlichkeitsstrategien.....	132
4.4	Unsystematik der Strategien - Systematik des Verhaltens.....	135
4.5	Literatur und Aufgaben.....	138
5	Bibliographie.....	140
6	Begriffsregister.....	145